



Oznámení č.	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2010/C 97/01	Sdělení Komise v rámci provádění směrnice 94/9/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. března 1994 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu <sup>(1)</sup> ( <i>Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice</i> ) .....	1
2010/C 97/02	Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 96/48/ES ze dne 23. července 1996 o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému <sup>(1)</sup> ( <i>Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice</i> ) .....	11
2010/C 97/03	Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/16/ES ze dne 19. března 2001 o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému <sup>(1)</sup> ( <i>Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice</i> ) .....	18



## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Sdělení Komise v rámci provádění směrnice 94/9/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. března 1994 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu**

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice)

(2010/C 97/01)

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 809:1998+A1:2009 Kapalinová čerpadla a čerpací jednotky - Základní požadavky na bezpečnost	Toto je první zveřejnění		
CEN	EN 1010-1:2004 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky na konstrukci a výrobu tiskových strojů a strojů na zpracování papíru - Část 1: Společné požadavky	30.11.2005		
CEN	EN 1010-2:2006 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro konstrukci a výrobu tiskových strojů a strojů na zpracování papíru - Část 2: Tiskové a lakovací stroje včetně strojních zařízení pro předpřípravu	20.7.2006		
CEN	EN 1127-1:2007 Výbušná prostředí - Zamezení a ochrana proti výbuchu - Část 1: Základní pojmy a metodologie	11.4.2008	EN 1127-1:1997 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (28.12.2009)
CEN	EN 1127-2:2002+A1:2008 Výbušná prostředí - Prevence a ochrana proti výbuchu - Část 2: Základní koncepce a metodika pro doly	20.8.2008	EN 1127-2:2002 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (28.12.2009)
CEN	EN 1710:2005+A1:2008 Zařízení a součásti určené pro použití v prostorech s nebezpečím výbuchu v podzemních dolech	20.8.2008	EN 1710:2005 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (28.12.2009)

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 1755:2000+A1:2009 Bezpečnost manipulačních vozíků - Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu - Použití v hořlavých plynech, parách, mlhách a prachu	Toto je první zveřejnění	EN 1755:2000 Pozn. 2.1	Datum tohoto zveřejnění
CEN	EN 1834-1:2000 Pístové spalovací motory - Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení motorů pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 1: Motory skupiny II pro použití v prostředí s hořlavými plyny a parami	21.7.2001		
CEN	EN 1834-2:2000 Pístové spalovací motory - Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení motorů pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 2: Motory skupiny I pro použití v podmínkách práce pod zemí s možným výskytem důlního plynu a/nebo hořlavého prachu	21.7.2001		
CEN	EN 1834-3:2000 Pístové spalovací motory - Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení motorů pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 3: Motory skupiny II pro použití v prostředí s hořlavými prachy	21.7.2001		
CEN	EN 1839:2003 Stanovení mezí výbušnosti plynů a par	12.8.2004		
CEN	EN 12581:2005 Lakovny – Stroje pro ponořování a elektroforetické nanášení organických tekutých nátěrových hmot – Bezpečnostní požadavky	9.3.2006		
CEN	EN 12621:2006 Stroje pro dodávku a/nebo cirkulaci nátěrových hmot pod tlakem – Bezpečnostní požadavky	20.7.2006		
CEN	EN 12757-1:2005 Stroje pro míchání nátěrových hmot – Bezpečnostní požadavky – Část 1: Míchací stroje pro povrchovou úpravu v automobilovém průmyslu	9.3.2006		
CEN	EN 12874:2001 Protiexplozivní pojistky - Funkční požadavky, zkušební metody a vymezení použití	7.9.2002		
CEN	EN 13012:2001 Benzínové čerpací stanice - Konstrukce a provoz výdejních pistolí	22.1.2002		
CEN	EN 13160-1:2003 Systémy zjišťování netěsností - Část 1: Všeobecné zásady	14.8.2003		

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 13237:2003 Prostředí s nebezpečím výbuchu - Termíny a definice pro zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu	14.8.2003		
CEN	EN 13463-1:2009 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 1: Základní metody a požadavky	Toto je první zveřejnění	EN 13463-1:2001 Pozn. 2.1	Datum tohoto zveřejnění
CEN	EN 13463-2:2004 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 2: Ochrana závěrem omezujícím průtok „fr“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-3:2005 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 3: Ochrana pevným závěrem „d“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-5:2003 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 5: Ochrana bezpečnou konstrukcí „c“	12.8.2004		
CEN	EN 13463-6:2005 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 6: Ochrana hlídáním iniciačních zdrojů „b“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-8:2003 Neelektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Část 8: Ochrana kapalinovým závěrem „k“	12.8.2004		
CEN	EN 13616:2004 Zabezpečovací zařízení proti přeplnění stabilních nádrží na kapalná ropná paliva	9.3.2006		
	EN 13616:2004/AC:2006			
CEN	EN 13617-2:2004 Benzinové čerpací stanice - Část 2: Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení bezpečnostních spojek používaných na měrných čerpadlech a výdejních pistolích	30.11.2005		
CEN	EN 13617-3:2004 Benzinové čerpací stanice - Část 3: Bezpečnostní požadavky na konstrukci a provedení odlamovacích armatur	30.11.2005		
CEN	EN 13673-1:2003 Stanovení maximálního výbuchového tlaku a maximální rychlosti nárůstu výbuchového tlaku plynů a par - Část 1: Stanovení maximálního výbuchového tlaku	14.8.2003		

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 13673-2:2005 Stanovení maximálního výbuchového tlaku a maximální rychlosti nárůstu výbuchového tlaku plynů a par – Část 2: Stanovení maximální rychlosti nárůstu výbuchového tlaku	30.11.2005		
CEN	EN 13760:2003 Plnicí zařízení LPG pro osobní a nákladní automobily - Plnicí koncovky, zkušební požadavky a rozměry	24.1.2004		
CEN	EN 13821:2002 Prostředí s nebezpečím výbuchu - Prevence a ochrana proti výbuchu - Stanovení minimální zápalné energie směsi prachu se vzduchem	20.5.2003		
CEN	EN 13980:2002 Prostředí s nebezpečím výbuchu - Aplikace systémů jakosti	20.5.2003		
CEN	EN 14034-1:2004 Stanovení výbuchových charakteristik rozvířeného prachu - Část 1: Stanovení maximálního výbuchového tlaku $p_{max}$ rozvířeného prachu	30.11.2005		
CEN	EN 14034-2:2006 Stanovení výbuchových charakteristik rozvířeného prachu - Část 2: Stanovení maximální rychlosti nárůstu výbuchového tlaku $dp/dt_{max}$ rozvířeného prachu	15.12.2006		
CEN	EN 14034-3:2006 Stanovení výbuchových charakteristik rozvířeného prachu - Část 3: Stanovení spodní meze výbušnosti LEL rozvířeného prachu	15.12.2006		
CEN	EN 14034-4:2004 Stanovení výbuchových charakteristik rozvířeného prachu - Část 4: Stanovení mezní koncentrace kyslíku LOC rozvířeného prachu	30.11.2005		
CEN	EN 14373:2005 Systémy pro potlačení výbuchu	9.3.2006		
CEN	EN 14460:2006 Zařízení odolná výbuchovému tlaku	15.12.2006		
CEN	EN 14491:2006 Ochranné systémy pro odlehčení výbuchu prachu	15.12.2006		
	EN 14491:2006/AC:2008			
CEN	EN 14492-1:2006+A1:2009 Jeřáby - Vrátky a kladkostroje se strojním pohonem - Část 1: Vrátky se strojním pohonem	Toto je první zveřejnění	EN 14492-1:2006 Pozn. 2.1	30.4.2010

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 14492-2:2006+A1:2009 Jeřáby – Mechanicky poháněné rumpály a kladkostroje – Část 2: Mechanicky poháněné kladkostroje	Toto je první zveřejnění	EN 14492-2:2006 Pozn. 2.1	31.3.2010
CEN	EN 14522:2005 Stanovení teploty vznícení plynů a par	30.11.2005		
CEN	EN 14591-1:2004 Ochrana a prevence proti výbuchu v podzemních dolech - Ochranné systémy - Část 1: Větrní objekty odolné výbuchovému tlaku do 2 barů	9.3.2006		
	EN 14591-1:2004/AC:2006			
CEN	EN 14591-2:2007 Ochrana a prevence proti výbuchu v podzemních dolech - Ochranné systémy - Část 2: Pasivní vodní protivýbuchové uzávěry	12.12.2007		
	EN 14591-2:2007/AC:2008			
CEN	EN 14591-4:2007 Ochrana a prevence proti výbuchu v podzemních dolech - Ochranné systémy - Část 4: Automatické hasicí systémy pro razicí stroje	12.12.2007		
	EN 14591-4:2007/AC:2008			
CEN	EN 14677:2008 Bezpečnost strojních zařízení - Výroba oceli druhého tavení - Stroje a zařízení na úpravu roztavené oceli	20.8.2008		
CEN	EN 14678-1:2006+A1:2009 Zařízení a příslušenství na LPG - Konstrukce a provoz zařízení na LPG pro automobilové čerpací stanice - Část 1: Výdejní stojany	Toto je první zveřejnění	EN 14678-1:2006 Pozn. 2.1	Datum tohoto zveřejnění
CEN	EN 14681:2006 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro strojní zařízení a zařízení pro výrobu oceli v elektrické obloukové peci	15.12.2006		
CEN	EN 14756:2006 Stanovení mezní koncentrace kyslíku (LOC) pro hořlavé plyny a páry	12.12.2007		
CEN	EN 14797:2006 Zařízení pro odlehčení výbuchu	12.12.2007		
CEN	EN 14983:2007 Ochrana a prevence proti výbuchu v dolech - Zařízení a ochranné systémy pro degazaci důlního plynu	12.12.2007		

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 14986:2007 Konstrukce ventilátorů pro práci v prostředí s nebezpečím výbuchu	12.12.2007		
CEN	EN 14994:2007 Ochranné systémy pro odlehčení výbuchu plynu	12.12.2007		
CEN	EN 15089:2009 Systémy pro oddělení výbuchu	Toto je první zveřejnění		
CEN	EN 15188:2007 Stanovení chování nahromaděného prachu z hlediska samovolného vznícení	12.12.2007		
CEN	EN 15198:2007 Metodika hodnocení nebezpečí vznícení pro neelektrická zařízení a součástí určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu	12.12.2007		
CEN	EN 15233:2007 Metodika hodnocení funkční bezpečnosti ochranných systémů určených pro prostředí s nebezpečím výbuchu	12.12.2007		
CEN	EN 15268:2008 Benzínové čerpací stanice - Část 5: Bezpečnostní požadavky na konstrukci ponorných čerpadel	27.1.2009		
CEN	EN 15794:2009 Stanovení bodů výbušnosti pro hořlavé kapaliny	Toto je první zveřejnění		
Cenelec	EN 50050:2006 Elektrická zařízení pro prostředí s nebezpečím výbuchu - Elektrostatické ruční stříkáčské zařízení	20.8.2008		
Cenelec	EN 50104:2002 Elektrická zařízení pro detekci a měření kyslíku - Požadavky na provedení a metody zkoušek	12.8.2004	EN 50104:1998 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.2.2005)
	EN 50104:2002/A1:2004	12.8.2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (1.8.2004)
Cenelec	EN 50176:2009 Stabilní zařízení pro elektrostatické nanášení hořlavých tekutých nátěrových hmot - Bezpečnostní požadavky	Toto je první zveřejnění		
Cenelec	EN 50177:2009 Stabilní zařízení pro elektrostatické nanášení hořlavých práškových barev - Bezpečnostní požadavky	Toto je první zveřejnění		



ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
Cenelec	EN 50241-1:1999 Zařízení pro detekci hořlavých nebo toxických plynů a par s otevřenou cestou – Část 1: Všeobecné požadavky a metody zkoušek	6.11.1999		
	EN 50241-1:1999/A1:2004	12.8.2004	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (1.8.2004)
Cenelec	EN 50241-2:1999 Zařízení pro detekci hořlavých nebo toxických plynů a par s otevřenou cestou – Část 2: Požadavky na provedení zařízení pro detekci hořlavých plynů	6.11.1999		
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Elektrická zařízení pro prostory s hořlavým prachem – Část 2-1: Metody zkoušek - Metody pro stanovení minimálních teplot vznícení prachu	6.11.1999		
Cenelec	EN 50303:2000 Zařízení skupiny I, kategorie M1, určená pro použití za přítomnosti methanu a/nebo hořlavého prachu	7.9.2002		
Cenelec	EN 50381:2004 Premístitelné vetrané domky s nebo bez vnitřního zdroje úniku	9.3.2006		
Cenelec	EN 60079-0:2009 Výbušné atmosféry - Část 0: Zařízení - Všeobecné požadavky IEC 60079-0:2007	Toto je první zveřejnění	EN 60079-0:2006 + EN 61241-0:2006 Pozn. 2.1	1.6.2012
Cenelec	EN 60079-1:2007 Výbušné atmosféry - Část 1: Ochrana zařízení pevným závěrem „d“ IEC 60079-1:2007	11.4.2008	EN 60079-1:2004 Pozn. 2.1	1.7.2010
Cenelec	EN 60079-2:2007 Výbušné atmosféry - Část 2: Ochrana zařízení závěrem s vnitřním přetlakem „p“ IEC 60079-2:2007	20.8.2008	EN 60079-2:2004 Pozn. 2.1	1.11.2010
Cenelec	EN 60079-5:2007 Výbušné atmosféry - Část 5: Ochrana zařízení pískovým závěrem „q“ IEC 60079-5:2007	20.8.2008	EN 50017:1998 Pozn. 2.1	1.11.2010
Cenelec	EN 60079-6:2007 Výbušné atmosféry - Část 6: Zařízení chráněné olejovým závěrem „o“ IEC 60079-6:2007	20.8.2008	EN 50015:1998 Pozn. 2.1	1.5.2010

ESO (1)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
Cenelec	EN 60079-7:2007 Výbušné atmosféry - Část 7: Ochrana zařízení zajištěným provedením „e“ IEC 60079-7:2006	11.4.2008	EN 60079-7:2003 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-11:2007 Výbušné atmosféry - Část 11: Ochrana zařízení jiskrovou bezpečností „i“ IEC 60079-11:2006	11.4.2008	EN 50020:2002 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-15:2005 Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru – Část 15: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení s typem ochrany „n“ IEC 60079-15:2005	20.7.2006	EN 60079-15:2003 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.6.2008)
Cenelec	EN 60079-18:2004 Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru – Část 18: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení s typem ochrany zalití zalévací hmotou „m“ IEC 60079-18:2004	20.7.2006		
Cenelec	EN 60079-25:2004 Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru - Část 25: Jiskrově bezpečné systémy IEC 60079-25:2003	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-26:2007 Výbušné atmosféry - Část 26: Zařízení s úrovní ochrany (EPL) Ga IEC 60079-26:2006	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-27:2008 Výbušné atmosféry - Část 27: Koncepte jiskrově bezpečného sběrnicevého systému (FISCO) IEC 60079-27:2008	Toto je první zveřejnění	EN 60079-27:2006 Pozn. 2.1	1.4.2011
Cenelec	EN 60079-28:2007 Výbušné atmosféry - Část 28: Ochrana zařízení a přenosových systémů používajících optické záření IEC 60079-28:2006	11.4.2008		
Cenelec	EN 60079-29-1:2007 Výbušné atmosféry – Část 29-1: Detektory plynů – Funkční požadavky na detektory hořlavých plynů IEC 60079-29-1:2007 (Modifikovaná)	20.8.2008	EN 61779-1:2000 a její změna + EN 61779-2:2000 + EN 61779-3:2000 + EN 61779-4:2000 + EN 61779-5:2000 Pozn. 2.1	1.11.2010

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	První zveřejnění v Úředním věstníku	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
Cenelec	EN 60079-30-1:2007 Výbušné atmosféry - Část 30-1: Elektrické odporové doprovodné ohřevy - Všeobecné a zkušební požadavky IEC 60079-30-1:2007	20.8.2008		
Cenelec	EN 61241-1:2004 Elektrická zařízení pro prostory s hořlavým prachem - Část 1: Ochrana závěrem „tD“ IEC 61241-1:2004	20.8.2008	EN 50281-1-1:1998 + A1:2002 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.10.2008)
Cenelec	EN 61241-4:2006 Elektrická zařízení pro prostory s hořlavým prachem - Část 4: Typ ochrany „pD“ IEC 61241-4:2001	20.8.2008		
Cenelec	EN 61241-11:2006 Elektrická zařízení pro prostory s hořlavým prachem - Část 11: Ochrana jiskrovou bezpečností „iD“ IEC 61241-11:2005	11.4.2008		
Cenelec	EN 61241-18:2004 Elektrická zařízení pro prostory s hořlavým prachem - Část 18: Ochrana zalitím zalévací hmotou „mD“ IEC 61241-18:2004	11.4.2008		
Cenelec	EN 62013-1:2006 Přilbová svítidla pro plynující doly s metanem - Část 1: Všeobecné požadavky - Konstrukce a zkoušení ve vztahu k nebezpečí výbuchu IEC 62013-1:2005	20.8.2008	EN 62013-1:2002 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (1.2.2009)

<sup>(1)</sup> ESO: Evropské organizace pro normalizaci:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Belgie; tel. +32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Belgie; tel. +32 2 5190868; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Francie; Tel. +33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Pozn. 1: Datum ukončení presumpce shody je obvykle datum ukončení platnosti (dup) stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.

Pozn. 2.1: Nová (nebo pozměněná) norma je stejného rozsahu jako norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

Pozn. 2.2: Nová norma je širšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

Pozn. 2.3: Nová norma je užšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u (částečně) nahrazované normy platit presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u těch produktů, jež spadají do rozsahu nové normy. Není dotčena presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u produktů, které i nadále spadají do rozsahu (částečně) nahrazované normy, ale nespádají do rozsahu nové normy.

Pozn. 3: Dochází-li ke změnám, je referenčním dokumentem norma EN CCCC:YYYY, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCC:YYYY a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

POZNÁMKA:

- Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet buď od Evropských organizací pro normalizaci nebo od národních orgánů pro normalizaci. Jejich seznam je v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady <sup>(1)</sup> 98/34/ES , ve znění směrnice 98/48/ES <sup>(2)</sup>.
- Evropské normalizační organizace přijímají harmonizované normy v angličtině (CEN a CENELEC rovněž zveřejňují normy ve francouzštině a němčině). Národní normalizační orgány poté překládají názvy harmonizovaných norem do všech ostatních požadovaných úředních jazyků Evropské unie. Evropská komise není odpovědná za správnost názvů, které jsou předloženy ke zveřejnění v Úředním věstníku.
- Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznamena, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.
- Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.
- Více informací o harmonizovaných normách je k dispozici na adrese: [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.

**Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 96/48/ES ze dne 23. července 1996  
o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému**

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice)

(2010/C 97/02)

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN ISO 3095:2005 Železniční aplikace - Akustika - Měření hluku vyzařovaného kolejovými vozidly (ISO 3095:2005)		
CEN	EN ISO 3381:2005 Železniční aplikace - Akustika - Měření vnitřního hluku kolejových vozidel (ISO 3381:2005)		
CEN	EN 12082:2007 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Zkouška výkonnosti		
CEN	EN 12663:2000 Železniční aplikace - Konstrukční požadavky na skříně kolejových vozidel		
CEN	EN 13103:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Nepoháněné nápravy - Metody konstrukce		
CEN	EN 13104:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Poháněné nápravy - Metody konstrukce		
CEN	EN 13129-1:2002 Železniční aplikace - Klimatizace pro kolejová vozidla hlavních tratí - Část 1: Parametry pohodlí		
CEN	EN 13129-2:2004 Železniční aplikace - Klimatizace pro kolejová vozidla hlavních tratí - Část 2: Typové zkoušky		
CEN	EN 13232-4:2005 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 4: Požadavky na ovládání, zabezpečení a kontrolu polohy		
CEN	EN 13232-5:2005 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 5: Výměny		
CEN	EN 13232-6:2005 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 6: Pevné jednoduché a dvojité srdcovky		
CEN	EN 13232-7:2006 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 7: Srdcovky s pohyblivými částmi		

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 13232-8:2007 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 8: Dilatační zařízení		
CEN	EN 13232-9:2006 Železniční aplikace - Kolej - Výhybky a výhybkové konstrukce - Část 9: Prostorové uspořádání		
CEN	EN 13260:2009 Železniční aplikace – Dvojkolí a podvozky – Dvojkolí - Požadavky na výrobek	EN 13260:2003 Pozn. 2.1	Datum ukončení plat- nosti (30.9.2009)
CEN	EN 13261:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Nápravy - Požadavky na výrobek		
CEN	EN 13262:2004+A1:2008 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Kola - Požadavky na výrobek	EN 13262:2004 Pozn. 2.1	Datum ukončení plat- nosti (31.5.2009)
CEN	EN 13272:2001 Železniční aplikace - Elektrické osvětlení v kolejových vozidlech veřejných dopravních systémů		
CEN	EN 13481-1:2002 Železniční aplikace - Trať - Požadavky na provedení systémů upevnění - Část 1: Definice  EN 13481-1:2002/A1:2006	Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (28.2.2007)
CEN	EN 13481-2:2002 Železniční aplikace - Trať - Požadavky na provedení systémů upevnění - Část 2: Systémy upevnění pro betonové pražce  EN 13481-2:2002/A1:2006	Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (28.2.2007)
CEN	EN 13481-5:2002 Železniční aplikace - Trať - Požadavky na provedení systémů upevnění - Část 5: Systémy upevnění pro pevnou jízdní dráhu  EN 13481-5:2002/A1:2006	Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (28.2.2007)
CEN	EN 13674-1:2003+A1:2007 Železniční aplikace - Kolej - Kolejnice - Část 1: Vignolovy železniční kolejnice 46 kg/m a těžší	EN 13674-1:2003 Pozn. 2.1	Datum ukončení plat- nosti (31.5.2008)
CEN	EN 13674-2:2006 Železniční aplikace - Kolej - Kolejnice - Část 2: Kolejnice pro výhybky a výhybkové konstrukce, používané ve spojení s Vignolovými železničními kolejnicemi 46 kg/m a těžšími		

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 13674-3:2006 Železniční aplikace - Kolej - Kolejnice - Část 3: Vodicí kolejnice		
CEN	EN 13715:2006 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Kola - Profil jízdní plochy		
CEN	EN 13848-1:2003+A1:2008 Železniční aplikace - Kolej - Kvalita geometrie koleje - Část 1: Popis geometrie koleje	EN 13848-1:2003 Pozn. 2.1	Datum ukončení platnosti (31.1.2009)
CEN	EN 13848-5:2008 Železniční aplikace - Kolej - Kvalita geometrie koleje - Část 5: Hodnocení kvality geometrie		
CEN	EN 14067-5:2006 Železniční aplikace - Aerodynamika - Část 5: Požadavky a zkušební postupy pro aerodynamiku v tunelech		
CEN	EN 14363:2005 Železniční aplikace - Přejímací zkoušky jízdních vlastností kolejových vozidel - Stacionární a jízdní zkoušky		
CEN	EN 14531-1:2005 Železniční aplikace - Metody výpočtu zábrzdých drah, brzdých drah a zabrzdění proti samovolnému pohybu - Část 1: Základní algoritmy		
CEN	EN 14535-1:2005 Železniční aplikace - Brzdové kotouče železničních vozidel - Část 1: Brzdové kotouče nalisované nebo nasazované za tepla na nápravu nebo na hnací hřídel, rozměrové a jakostní požadavky		
CEN	EN 14601:2005 Železniční aplikace - Přímé a úhlové kohouty brzdového potrubí a potrubí hlavního vzduchojemu		
CEN	EN 14752:2005 Železniční aplikace - Dveřní systémy kolejových vozidel		
CEN	EN 14813-1:2006 Železniční aplikace - Klimatizace stanoviště strojvedoucího/řidiče - Část 1: Parametry pohodlí		
CEN	EN 14813-2:2006 Železniční aplikace - Klimatizace stanoviště strojvedoucího/řidiče - Část 2: Typové zkoušky		
CEN	EN 15020:2006 Železniční aplikace - Nouzové spřáhlo - Požadavky na provedení, specifická geometrie rozhraní, metody zkoušení		
CEN	EN 15152:2007 Železniční aplikace - Čelní skla pro vlakové kabiny		

ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 15153-1:2007 Železniční aplikace – Vnější výstražná světelná a zvuková zařízení pro vysokorychlostní vlaky – Část 1: Čelní světlomety, čelní obrysová světla a koncová světla		
CEN	EN 15153-2:2007 Železniční aplikace – Vnější výstražná světelná a zvuková zařízení pro vysokorychlostní vlaky – Část 2: Výstražné houkačky		
CEN	EN 15220-1:2008 Železniční aplikace - Indikátory brzd - Část 1: Pneumaticky ovládané		
CEN	EN 15227:2008 Železniční aplikace - Požadavky na deformační vlastnosti skříní železničních vozidel		
CEN	EN 15302:2008 Železniční aplikace - Metoda stanovení ekvivalentní konicity		
CEN	EN 15327-1:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Subsystem záchrané brzdy		
CEN	EN 15355:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Rozváděče a vypínače brzdy		
CEN	EN 15427:2008 Železniční aplikace - Řízení procesu tření ve vztahu kolo/kolejnice - Mazání okolků		
CEN	EN 15551:2009 Železniční aplikace - Nákladní vagóny - Nárazníky		
CEN	EN 15566:2009 Železniční aplikace – Železniční vozidla – Tažné zařízení a šroubovka		
CEN	EN 15595:2009 Železniční aplikace - Brzdění - Protismyková ochrana kola		
CEN	EN 15611:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Regulační ventily		
CEN	EN 15612:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Ventil potrubního urychlovače		
CEN	EN 15625:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Automatická snímací zařízení proměnlivého ložení		



ESO (*)	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
Cenelec	EN 50119:2001 Drážní zařízení - Pevná trakční zařízení - Elektrická trakční nadzemní trolejová vedení		
Cenelec	EN 50122-1:1997 Drážní zařízení - Pevná trakční zařízení – Část 1: Ochranná opatření vztahující se na elektrickou bezpečnost a uzemňování		
Cenelec	EN 50124-1:2001 Drážní zařízení - Koordinace izolace – Část 1: Základní požadavky - Vzdušné vzdálenosti a povrchové cesty pro všechna elektrická a elektronická zařízení  EN 50124-1:2001/A1:2003  EN 50124-1:2001/A2:2005	Pozn. 3  Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (1.10.2006)  Datum ukončení platnosti (1.5.2008)
Cenelec	EN 50124-2:2001 Drážní zařízení - Koordinace izolace – Část 2: Přepětí a ochrana před přepětím		
Cenelec	EN 50125-1:1999 Drážní zařízení - Podmínky prostředí pro zařízení – Část 1: Zařízení drážních vozidel		
Cenelec	EN 50125-3:2003 Drážní zařízení - Podmínky prostředí pro zařízení – Část 3: Zabezpečovací a sdělovací zařízení		
Cenelec	EN 50126-1:1999 Drážní zařízení - Stanovení a prokázání bezporuchovosti, pohotovosti, udržitelnosti a bezpečnosti (RAMS) - Část 1: Základní požadavky a obecné postupy		
Cenelec	EN 50128:2001 Drážní zařízení - Sdělovací a zabezpečovací systémy a systémy zpracování dat - Software pro drážní řídicí a ochranné systémy		
Cenelec	EN 50129:2003 Drážní zařízení - Sdělovací a zabezpečovací systémy a systémy zpracování dat - Elektronické zabezpečovací systémy		
Cenelec	EN 50149:2001 Drážní zařízení - Pevná drážní zařízení - Elektrická trakce - Profilový trolejový vodič z mědi a slitin mědi		
Cenelec	EN 50155:2001 Drážní zařízení - Elektronická zařízení drážních vozidel		

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
	EN 50155:2001/A1:2002	Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (1.9.2005)
Cenelec	EN 50155:2007 Drážní zařízení - Elektronická zařízení drážních vozidel	EN 50155:2001 a její změna Pozn. 2.1	Datum ukončení plat- nosti (1.3.2010)
Cenelec	EN 50159-1:2001 Drážní zařízení - Sdělovací a zabezpečovací systémy a systémy zpracování dat – Část 1: Komunikace v uzavřených přenosových zabezpečovacích systémech		
Cenelec	EN 50159-2:2001 Drážní zařízení - Sdělovací a zabezpečovací systémy a systémy zpracování dat – Část 2: Komunikace v otevřených přenosových zabezpečovacích systémech		
Cenelec	EN 50163:2004 Drážní zařízení - Napájecí napětí trakčních soustav  EN 50163:2004/A1:2007	Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (1.3.2010)
Cenelec	EN 50206-1:1998 Drážní zařízení - Kolejová vozidla - Pantografové sběrače: Vlastnosti a zkoušky – Část 1: Pantografové sběrače proudu vozidel pro tratě celostátní		
Cenelec	EN 50238:2003 Drážní zařízení - Kompatibilita mezi drážním vozidlem a systémy pro dete- kování vlaků		
Cenelec	EN 50317:2002 Drážní zařízení - Systémy odběru proudu - Požadavky na měření dynamické interakce mezi pantografovým sběračem a nadzemním trolejovým vedením a ověřování těchto měření  EN 50317:2002/A1:2004  EN 50317:2002/A2:2007	Pozn. 3  Pozn. 3	Datum ukončení plat- nosti (1.10.2007)  Datum ukončení plat- nosti (1.2.2010)
Cenelec	EN 50367:2006 Drážní zařízení - Systémy sběračů proudu - Technická kritéria pro interakci mezi pantografem a nadzemním trolejovým vedením (pro dosažení volného přístupu)		
Cenelec	EN 50388:2005 Drážní zařízení - Napájení a drážní vozidla - Technická kritéria pro koordinaci mezi napájením (napájecí stanicí) a drážními vozidly za účelem dosažení interoperability		

<sup>(1)</sup> ESO: Evropské organizace pro normalizaci:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM; tel. +32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM; tel. +32 2 5190868; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE; Tel. +33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

- Pozn. 1: Datum ukončení presumpce shody je obvykle datum ukončení platnosti (dup) stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.
- Pozn. 2.1: Nová (nebo pozměněná) norma je stejného rozsahu jako norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.
- Pozn. 2.2: Nová norma je širšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.
- Pozn. 2.3: Nová norma je užšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u (částečně) nahrazované normy platit presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u těch produktů, jež spadají do rozsahu nové normy. Není dotčena presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u produktů, které i nadále spadají do rozsahu (částečně) nahrazované normy, ale nespádají do rozsahu nové normy.
- Pozn. 3: Dochází-li ke změnám, je referenčním dokumentem norma EN CCCC:YYYY, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCC:YYYY a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

POZNÁMKA:

- Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet buď od Evropských organizací pro normalizaci nebo od národních orgánů pro normalizaci. Jejich seznam je v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady <sup>(1)</sup> 98/34/ES, ve znění směrnice 98/48/ES <sup>(2)</sup>.
- Evropské normalizační organizace přijímají harmonizované normy v angličtině (CEN a CENELEC rovněž zveřejňují normy ve francouzštině a němčině). Národní normalizační orgány poté překládají názvy harmonizovaných norem do všech ostatních požadovaných úředních jazyků Evropské unie. Evropská komise není odpovědná za správnost názvů, které jsou předloženy ke zveřejnění v Úředním věstníku.
- Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznámá, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.
- Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.
- Více informací o harmonizovaných normách je k dispozici na adrese: [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.

**Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/16/ES ze dne 19. března 2001 o interoperabilitě transevropského konvenčního železničního systému**

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice)

(2010/C 97/03)

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 12080:2007 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Valivá ložiska		
CEN	EN 12081:2007 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Plastická maziva		
CEN	EN 12082:2007 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Zkouška výkonnosti		
CEN	EN 13103:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Nepoháněné nápravy - Metody konstrukce		
CEN	EN 13104:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Poháněné nápravy - Metody konstrukce		
CEN	EN 13260:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Dvojkolí - Požadavky na výrobek		
CEN	EN 13261:2009 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Nápravy - Požadavky na výrobek		
CEN	EN 13262:2004+A1:2008 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Kola - Požadavky na výrobek		
CEN	EN 13715:2006 Železniční aplikace - Dvojkolí a podvozky - Kola - Profil jízdní plochy		
CEN	EN 13848-1:2003+A1:2008 Železniční aplikace - Kolej - Kvalita geometrie koleje - Část 1: Popis geometrie koleje		
CEN	EN 14531-1:2005 Železniční aplikace - Metody výpočtu zábrzdých drah, brzdých drah a zabrzdění proti samovolnému pohybu Část 1: Základní algoritmy		
CEN	EN 14535-1:2005 Železniční aplikace - Brzdové kotouče železničních vozidel - Část 1: Brzdové kotouče nalisované nebo nasazované za tepla na nápravu nebo na hnací hřídel, rozměrové a jakostní požadavky		
CEN	EN 14601:2005 Železniční aplikace - Přímé a úhlové kohouty brzdového potrubí a potrubí hlavního vzduchojemu		
CEN	EN 14865-1:2009 Železniční aplikace - Maziva ložiskových skříní - Část 1: Metoda zkoušení mazací schopnosti		
CEN	EN 14865-2:2006+A1:2009 Železniční aplikace - Maziva nápravových ložiskových skříní - Část 2: Metoda zkoušení mechanické odolnosti do rychlosti vozidel až 200 km/h		

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení presumpce shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 15220-1:2008 Železniční aplikace - Indikátory brzd - Část 1: Pneumaticky ovládané		
CEN	EN 15355:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Rozváděče a vypínače brzdy		
CEN	EN 15461:2008 Železniční aplikace - Emise hluku - Charakterizace dynamických vlastností traťových úseků podle měření hluku při průjezdu		
CEN	EN 15528:2008 Železniční aplikace - Kategorie tratí pro určení vztahu mezi užitečnou hmotností vozidel a infrastrukturou		
CEN	EN 15551:2009 Železniční aplikace - Nákladní vagóny - Nárazníky		
CEN	EN 15566:2009 Železniční aplikace - Železniční vozidla - Tažné zařízení a šroubovka		
CEN	EN 15595:2009 Železniční aplikace - Brzdění - Protismyková ochrana kola		
CEN	EN 15611:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Regulační ventily		
CEN	EN 15612:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Ventil potrubního urychlovače		
CEN	EN 15624:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Přestavovače prázdný - ložený		
CEN	EN 15625:2008 Železniční aplikace - Brzdění - Automatická snímací zařízení proměnlivého ložení		

(<sup>1</sup>) ESO: Evropské organizace pro normalizaci:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM; tel. +32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM; tel. +32 2 5190868; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE; Tel. +33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

- Pozn. 1: Datum ukončení presumpce shody je obvykle datum ukončení platnosti (dup) stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.
- Pozn. 2.1: Nová (nebo pozměněná) norma je stejného rozsahu jako norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.
- Pozn. 2.2: Nová norma je širšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.
- Pozn. 2.3: Nová norma je užšího rozsahu než norma nahrazovaná. Od uvedeného data přestává u (částečně) nahrazované normy platit presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u těch produktů, jež spadají do rozsahu nové normy. Není dotčena presumpce shody se zásadními požadavky směrnice u produktů, které i nadále spadají do rozsahu (částečně) nahrazované normy, ale nespádají do rozsahu nové normy.
- Pozn. 3: Dochází-li ke změnám, je referenčním dokumentem norma EN CCCC:YYYY, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCC:YYYY a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit presumpce shody se základními požadavky směrnice.

## POZNÁMKA:

- Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet buď od Evropských organizací pro normalizaci nebo od národních orgánů pro normalizaci. Jejich seznam je v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady <sup>(1)</sup> 98/34/ES, ve znění směrnice 98/48/ES <sup>(2)</sup>.
- Evropské normalizační organizace přijímají harmonizované normy v angličtině (CEN a CENELEC rovněž zveřejňují normy ve francouzštině a němčině). Národní normalizační orgány poté překládají názvy harmonizovaných norem do všech ostatních požadovaných úředních jazyků Evropské unie. Evropská komise není odpovědná za správnost názvů, které jsou předloženy ke zveřejnění v Úředním věstníku.
- Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznamená, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.
- Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.
- Více informací o harmonizovaných normách je k dispozici na adrese:  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

